

Getting Medical Care

It can be hard to know where to go to get medical care. Choices include:

- A doctor's office, health clinic, free clinic or health department
- Urgent Care
- Emergency Department (ED)

Use these tips as a guide:

- **Go to your doctor's office or clinic** for:
 - Routine check ups
 - Minor injuries or illnesses such as colds, coughs, earaches, sore throats, headaches, and muscle or joint problems
 - Immunizations
 - TB skin testing
 - Sexual health problems
 - Managing high blood pressure, diabetes, high blood cholesterol, asthma, thyroid problems or seizures

Routine check ups can help prevent serious illnesses. Some doctor's offices or clinics have programs to help people with the costs of health care.

- **Go to an urgent care** for more serious injuries and illnesses. This includes vomiting or diarrhea that lasts more than one day and cuts that need stitches. These places may be open on weekends or later in the day when your doctor's office or clinic is closed.

Obtención de atención médica

Puede ser difícil saber a dónde ir para obtener atención médica. Las opciones incluyen:

- el consultorio de un médico, una clínica de salud, una clínica gratuita o un departamento de salud;
- atención de urgencia;
- Departamento de Urgencias

Tenga en cuenta estos consejos para saber qué hacer:

- **Vaya al consultorio de su médico o a la clínica para:**
 - controles de rutina;
 - lesiones o enfermedades menores como resfríos, tos, dolor de oídos, dolor de garganta, dolores de cabeza y problemas musculares o en las articulaciones;
 - vacunas;
 - pruebas cutáneas para detectar la tuberculosis;
 - problemas de salud sexual;
 - control de la hipertensión, diabetes, colesterol alto, asma, problemas en la glándula tiroides o convulsiones

Los controles de rutina pueden prevenir enfermedades graves. Algunas consultas médicas o clínicas tienen programas para ayudar con los costos de la atención de salud.

- **Acuda a un centro de atención de urgencia** en caso de lesiones y enfermedades más graves. Esto incluye vómitos o diarrea que duran más de un día y cortes que requieren sutura. Estos lugares pueden estar abiertos los fines de semana o más tarde, cuando el consultorio del médico o la clínica estén cerrados.

- **Call 911 to take you to the Emergency Department (ED) of a hospital right away if you have:**

- Chest pain
- Trouble breathing or shortness of breath
- Bleeding that will not stop
- Numbness in the face, arm or leg or trouble speaking
- Sudden dizziness, weakness, or change in vision
- Sudden or severe pain
- Sudden or unexplained loss of consciousness
- Confusion
- High fever with a stiff neck, confusion or a hard time breathing
- Coughing up or vomiting blood
- Active seizures
- Broken bones
- Vomiting or diarrhea where there is no urine for more than 8 hours

Also for babies and young children call 911 or go to the ED right away if:

- They will not wake up easily.
- Their lips turn blue.
- They have problems breathing.
- They have a temperature above 100 degrees F taken under the arm.

Emergency care is for very serious and life threatening problems. Going to emergency care for other problems can be very costly and can take a lot of time.

• **Llame al 911 para que lo lleven al Departamento de Urgencias (ED) de un hospital de inmediato si tiene:**

- dolor en el pecho;
- problemas para respirar o falta de aliento;
- sangrado que no se detiene;
- adormecimiento en el rostro, el brazo o la pierna o problemas para hablar;
- mareos, debilidad o cambios en la visión repentinos;
- dolor repentino o intenso;
- pérdida del conocimiento repentina o sin explicación;
- confusión;
- fiebre alta con rigidez en el cuello, confusión o dificultad para respirar;
- tos o vómitos con sangre;
- convulsiones;
- fracturas;
- vómitos o diarrea sin que haya orinado durante más de 8 horas.

Además, en el caso de bebés y niños pequeños llame al 911 o vaya al Departamento de Urgencias de inmediato si:

- no se despiertan fácilmente;
- se les ponen los labios azulados;
- tienen problemas para respirar;
- tienen una temperatura mayor que 37,7 °C (100 °F) tomada bajo el brazo.

La atención de urgencia es para problemas muy graves y mortales. Si solicita atención de urgencia por otros problemas puede costarle mucho y llevarle mucho tiempo.